

第19回日韓NGO湿地フォーラム
報告
제19차 한일NGO습지포럼

CBD/COP16サイドイベント
ID: 6602
ピーランド・パワー
이탄지의 힘

報告者: 後藤奈穂美
보고자 고토 나옴이



サイドイベント会場 사이드이벤트 회장



NGO会議や、サイドイベントは、屋外に並んだテント会場で開催されました。ピーランドのサイドイベントは、10月31日 11:40~前の会議が白熱して終わっておらず、遅れての開始となった。



NGO회의나 사이드이벤트는 옥외 텐트에서 개최. 이탄지 사이드이벤트는 10월31일 11:40~ 전 회의가 열띤 토론으로 제 시간에 끝나지 않아서 늦게 시작.

サイドイベントの概要 사이드이벤트 개요

Meetings(s)	COP-16 Sixteenth meeting of the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity
Title	Peatland Power: Cultivating Biodiversity, Climate Resilience and Livelihoods
Hosts	Wetlands International BMZ FAO TNC Synchronicity Earth
Topics	Agricultural Biodiversity Forest Biodiversity Inland Waters Biodiversity National Biodiversity Strategies and Action Plans (NBSAPs) Sustainable Development / Millennium Development Goals Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework National Reports Capacity-building Scientific and Technical Cooperation Climate Change and Biodiversity Ecosystem Approach and Restoration South-South Cooperation

題名: 生物多様性・気候レジリエンス・人々の生活を養う泥炭地の力

제목: 생물다양성·기후resilience 회복탄력성·사람들의 생활을 기르는 이탄지의 힘

Gisela Habel (ドイツ) 독일



- 泥炭地に注目している人は少ない。
- 이탄지에 주목하는 사람은 적음.
- 泥炭地は、気候変動と大きく関わる。たった地上の5%しか占めていないが、そこに温存している炭素の量はまだ解明されていない程多い。
- 이탄지는 기후변동과 크게 관여. 고작 지상의 5%밖에 차지 하지 않으나 거기에 온존된 탄소 량 아직 해명 안 될 만큼 많음.
- 適切に管理されないとGHGがどんどん出てくる。
- 적절하게 관리 안 하면 GHG가 계속해서 나옴.

Gisela Habel (ドイツ) 독일



- 貴重な動植物種の生息域にもなっている。
- 귀중한 동식물의 서식지가 되어 있다.
- 解決策: インドネシア・カリマンタン島、ウガンダ・ルワンダで、パルディカルチャ*を進めている。
- 해결책: 인도네시아, 칼리만탄 섬, 우간다・르완다에서 팔루디컬처*를 진행하고 있음.

*1 팔루디컬챠とは、湿地を損なわずに商業価値のある生産活動をする取り組み
팔루디컬챠란 습지를 훼손하지 않으면서 상업가치 있는 생산 활동을 하는 노력.

Roman Baigun (アルゼンチン) 아르헨티나



- アンデス高原地帯の泥炭地。
- 안데스고원지대의 이탄지.
- 羊などの家畜で生計を立てている。
- 양 등 가축으로 생계를 유지함.
- 댐이 만들어져서 수위가 높음.
- 家畜の食べる草を再生するため野焼きすることもある。
- 목초지 관리를 위해 방목화제를 실시하는 경우도 있음.

Roman Baigun (アルゼンチン) 아르헨티나



- 木も生えていないところに家畜が逃げないように溝を掘ることが伝統的に行われて来た。
- 나무도 나지 않는 곳에 가축이 도망가지 않도록 도랑을 파는 일이 전통적으로 진행 되어 왔음.
- 湿地が劣化して枯れてしまうと多くのGHGを放出してしまう。
- 습지가 열화되어 시들면 많은 GHG를 방출하게 됨.
- 地域の住民とペルー政府が協定を締結して、521家族と連携している。また、324名の羊飼いを教育し、再湿潤化を図り、再生・管理している。
- 지역 주민과 페루정부가 협정을 체결하여 521세대와 연대하고 있음. 또한 324명 양치기를 교육하고, 재습윤화를 도모하여, 재생・관리 하고 있음.

Faizal Parish (マレーシア) 말레이시아



対策を実施した結果、年に3~4回発生していた火災は、パトロールを開始して5年間、この地域では起きていない。

- 東南アジアの泥炭地の70%は劣化している。
- 동남아시아의 이탄지 70%는 열화되고 있음.
- 伐採した木(丸木)を搬出するため排水路を引いたことで乾燥化が進み、火災が多発した。
- 벌채한 나무(둥나무)를 반출하기 위해 배수로를 만드는 것이 건조화를 촉진. 다수의 화재 발생.
- 1997年の強いエルニーニョ現象の時、ハワイのマウナロアで観測された霧(もや)の90%が人間の起こした火災が原因だった。
- 1997년의 심한 엘니뇨 현상 때, 하와이 마우나로아에서 관측된 안개의 90%가 인간이 일으킨 화재가 원인이었음.

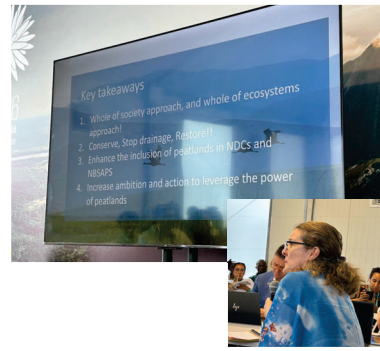
Faizal Parish (マレーシア)
말레이시아



対策を実施した結果、年に3~4回発生していた火災は、パトロールを開始して5年間、この地域では起きていない。

- 解決策：地域コミュニティと協力してパトロールを実施、特に乾季には1日に2回パトロール。
- 해결책：지역 커뮤니티와 협력하여 순찰을 실시, 특히 건기에는 1일에 2번 순찰.
- 毎日、水位のチェックを行う。
- 매일 수위 체크를 실시.
- 養蜂技術を取り入れ、生活の質の向上を図った。
- 양봉 기술을 받아들이고 생활의 질 향상을 도모했음.
- ASEAN泥炭湿地管理戦略を確立し、泥炭地の開発を禁止した。
- ASEAN이탄지습지 관리전략을 확립하여, 이탄지 개발을 금지함.

Cynthia Soto



重要な4つのポイント
중요한 4가지 포인트

1. 生物多様性目標を達成するためには、泥炭地の保全を社会全体、生態系全体でアプローチすること。
생물다양성 목표를 달성하려면 이탄지의 보전을 사회전체, 생태계 전체로 접근할 것.
2. 排水を止めて、泥炭地を保全、回復させる。
배수를 멈추어 이탄지를 보전, 회복 시킬 것.

Cynthia Soto



重要な4つのポイント
중요한 4가지 포인트

3. 泥炭地対策を、NDCやNBSAPsに含めること。
이탄지 대책을 NDC(국가 오실가스 감축 목표)나 NBSAPs(국가 생물다양성 공약)에 포함 시킬 것.
4. 泥炭地の力を活用するための野心と行動を高める
이탄지의 힘을 활용하기 위한 목표와 행동력을 강화할 것.